

---

URTARRILAK 8 ENERO  
20:00

CLÁSICA



# MITSUKO UCHIDA MAHLER CHAMBER ORCHESTRA

---

**f** FUNDACION  
BALUARTE  
FUNDAZIOA

19|20 TEMPORADA  
DENBORALDIA

# CLÁSICO ENTRE LOS CLÁSICOS

Los amantes de lo clásico saben dónde encontrarse con sus gustos. Con todos los estilos, compositores, intérpretes, novedades y grabaciones históricas. Un lugar en el que si no encuentra la música que busca puede localizarla a través de su Servicio de Encargos. Ese espacio tiene nombre propio y lleva nuestra firma.

Su espacio de música de  
**El Corte Inglés**  
Clásico entre los Clásicos.



SIR SIMON RATTLE  
LEOPOLD STOKOWSKI  
MENDELSSOHN  
BRAHMS  
BACH  
LEONARD BERNSTEIN  
MOZART  
CHAIKOVSKI  
BEETHOVEN  
HERBER VON KARAJAN  
ZUBIN MEHTA  
ROSSINI  
DANIEL BARENBOIM  
VERDI  
LEVINE  
WAGNER  
MONCOURT  
KEIN  
CHARLES DUTOIT

# MITSUKO UCHIDA MAHLER CHAMBER ORCHESTRA

## Parte I

Concierto para piano n. 17, en Sol Mayor, K453

**W. A. Mozart** (1756-1791)

*Allegro*  
*Andante, en Do Mayor*  
*Allegretto - Presto*

Chorale Quartet / Cuarteto de Cuerda n. 2  
(arreglos de Widmann para orquesta de cámara)

**Jörg Widmann** (1973)

## Parte II

Concierto para piano n. 22, en Mi b Mayor, K482

**W. A. Mozart** (1756-1791)

*Allegro*  
*Andante*  
*Allegro*

**Duración aproximada:** Parte I: 46 min. | Descanso | Parte II: 35 min.

# Talento

XABIER ARMENDARIZ

Hasta 1800, la diferenciación entre compositores e intérpretes no existía. Se esperaba que cualquier intérprete cualificado compusiera obras musicales y resultaba habitual que los compositores dominaran diversos instrumentos. Además, los músicos no reproducían lo escrito en la partitura, sino que improvisaban, ornamentaban o acompañaban a otros músicos siguiendo imaginativamente diversas convenciones. Nuestro panorama musical premia ahora la especialización, pero precisamente por eso crece nuestra admiración por los músicos capaces de demostrar tanta versatilidad, como los protagonistas de este concierto.

Pocos nombres han alcanzado tanta notoriedad como Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791), reconocido por su inmensa producción compuesta en un itinerario vital breve —35 años—, destacando su completo dominio en todos los géneros. Aunque tocaba otros instrumentos, fue en el piano, entonces en primera expansión, donde el salzburgués labró su fama como intérprete. Cuando en 1781 Mozart fue despedido del servicio del príncipe-arzobispo Jerónimo Colloredo de Salzburgo, se estableció en Viena, donde debió abrirse paso como intérprete virtuoso, para lo cual escribió una amplia serie de conciertos para piano y orquesta. Dos de ellos componen el eje del concierto que nos ocupa.

El Concierto para piano número 17 fue compuesto en 1784 por encargo de Barbara Ployer, exalumna de Mozart procedente de una distinguida familia salzburguesa. De dimensiones modestas, se caracteriza por su aire alegre y desenfadado evidente desde el primer movimiento, cuyos ligeros temas principales apenas contrastan. La breve sección central no carece de tensiones pero tampoco resulta tempestuosa. Cuando termina la vuelta de los temas principales, llega la tradicional cadencia del piano, que en época de Mozart era improvisada por el solista; en este caso, disponemos de un ejemplo escrito por Mozart, que casi todos los pianistas interpretan, optando así por una solución fácil de compromiso. El movimiento central es un tiempo lento dividido en tres secciones, destacando en las extremas el papel de las maderas; la sección central, dominada por el piano, es más dramática. Hacia el final, Mozart introdujo espacio para una cadencia del solista, de la que también se conserva un ejemplo que los intérpretes suelen ofrecer. El tercer movimiento es un tema con cinco variaciones sobre una melodía equilibrada y graciosa, donde se lucen tanto el piano como los solistas de las maderas. Todo se corona con una virtuosa coda, donde las trompas aportan sentido de caza.

El Concierto para piano número 22 se compuso apenas un año después para uso personal de Mozart. Ya desde el principio, observamos que la obra tiene una traza más ambiciosa y sinfóni-

ca. El primer movimiento muestra un carácter heroico, con una desarrollada introducción protagonizada por maderas y trompas. Los dos temas principales contrastan especialmente, siendo el primero decidido y brillante y el segundo muy lírico. La sección central es dramática, con un prominente piano en continuo diálogo con las maderas. Nuevamente encontramos espacio para la cadencia; al no disponer de ninguna realizada por Mozart, los pianistas suelen utilizar otra compuesta por Johann Nepomuk Hummel (1778-1837), aunque otros intérpretes y compositores han aportado interesantes alternativas. El segundo movimiento es uno de los tiempos lentos más sombríos de Mozart, algo evidente desde la introducción de las cuerdas; solo las maderas traen consuelo en las dos secciones contrastantes, con apariciones de clarinetes y flauta y fagot, respectivamente. El tercer movimiento es un animado final con aire de danza, una giga de carácter optimista que ofrece lucimiento al pianista, aunque también hay espacio en una reposada sección para el lirismo de los clarinetes. Cerca del final, Mozart dejó espacio para una breve cadencia, pero como él mismo no ofreció ningún ejemplo, nuevamente Hummel suele proveer la solución para los pianistas actuales.

La velada se completa con una obra de Jörg Widmann (n. 1973), considerado como uno de los músicos alemanes más talentosos de hoy. Como clarinetista, ha colaborado con las for-



Wolfgang Amadeus Mozart.

maciones camerísticas más importantes, como el Cuarteto Hagen, y ha grabado los principales conciertos para su instrumento. Como director, es titular de la Orquesta de Cámara de Irlanda. Como compositor, sigue la estela de su maestro Wolfgang Rihm, enlazando la tradición clásica y romántica con las novedades de la escritura postschönbergiana. Su *Chorale Quartet* fue su segunda composición para cuarteto de cuerda. Realizada entre 2003 y 2006, Widmann reconoce en ella el influjo de *Las siete últimas Palabras de Cristo en la Cruz* de Joseph Haydn. Según él, el *Chorale Quartet* “contiene una gran variedad de melodías perdidas, frases vanas que vienen y llegan a ninguna parte. El terrible roce de la piel y la madera se convierte en el centro de la pieza, que se combina con melodías tonales, de tipo coral. Me interesa conseguir que el ruido no signifique desolación y las frases tonales no siempre representen confianza”. Esta breve e impactante composición ofrece un contrapunto moderno procedente de un autor que, a la antigua usanza, destaca igualmente como intérprete y compositor. Puro talento.

**1** 800 arte, konpositoreen eta interpretatzaileen arteko desberdintzea ez zen existitzen. Edozein interpretatzaile adituk musika-lanak ontzea espero izaten zen, eta ohikoa izaten zen konpositoreek zenbait musika-tresna ongi jotzen jakitea. Gainera, musikariek ez zuten erreproduzitzen partituran idatzita zegoena, baizik eta inprobisatu egiten zuten, apaindu edo beste musikari batzuei lagun egiten zieten, imajinazioz jarraituz hainbat konbentzio. Gure musika-panoramak espezializazioa saritzen du orain, baina horregatik, hain zuzen, handitzen da gure miresmena hainbesteko moldakortasuna erakusteko gai diren musikariekiko, besteak beste, kontzertu honetako protagonistekiko.

Izen gutxik lortu dute Wolfgang Amadeus Mozartek (1756-1791) adinako ospea, bizitza labur batean -35 urte- ondutako egundoko ekoizpen batengatik aitortua. Genero guztiak erabat menderatzeagatik nabarmendu zen. Beste musika-tresna batzuk jotzen bazituen ere, pianoarekin (orduan zabaltzen ari zen lehenbiziko aldiz) landu zuen Salzburgokoak bere interpretatzaile-ospea. 1781ean Salzburgoko Jeronimo Colloredo printze-artzapezpikuaren zerbitzutik kaleratu zutenean Mozart, Vienan kokatu zen. Han, interpretatzaile birtuoso moduan bidea egin behar izan zuen, eta horretarako, pianorako eta orkestrarako kontzertu-sorta zabala idatzi zuen. Haietako bik eratzen dute gure kontzertu honen ardatza.

1784n ondu zuen Pianorako kontzertua, 17. zenbakikoa, Barbara Ployerren aginduz. Mozarten ikasle ohia zen Ployer, Salzburgoko familia ospetsu batekoa. Tamainari dagokionez xumea, doinu alai eta lasaia du ezaugarri, lehen mugimendutik agerikoa dena. Hala, haren konposizio nagusi arinek ez dute ia kontrasterik sortzen. Erdiko atal laburrak baditu tentsioak, baina ez da asaldua. Konposizio nagusien itzulia amaitzen denean, pianoaren kadentzia tradizionala iristen da. Mozarten garaian, zehazki, bakarlariak inprobisatzen zuen kadentzia hori. Kasu honetan, Mozartek idatzitako adibide bat dugu, ia pianista guztiak jotzen dutena, hartara, konpromiso-konponbide erraza hautatuz. Erdiko mugimendua tempo motela da, hiru ataletan banatua. Muturrekoetan zuren eginkizuna nabarmentzen da; eta erdiko atala, pianoa nagusi duena, dramatikoagoa da. Amaiera aldera, bakarlariaren kadentzia baterako tokia sartu zuen Mozartek, eta haren adibide bat ere badago, interpretatzaileek eskaini ohi dutena. Hirugarren mugimendua doinu orekatu eta gatzdun baten gaineko bost bariazio dituen konposizio bat da, non pianoa bera eta zuretako bakarlariak nabarmentzen diren. Dena koda birtuoso batek koroatzen du, eta bertan tronpek ehiza-zentzua ematen dute.

Urte bat geroago ondu zuen Pianorako kontzertua, 22. zenbakikoa, Mozartek berak erabiltzeko. Hasieratik bertatik ikusten dugu lanak asmo handiagoko itxura duela, itxura sinfonikoa. Lehen mugimenduak izaera heroikoa erakusten



Jörg Widmann.

du, zurak eta tronpak protagonista dituen atariko garatu batekin. Bi konposizio nagusiek kontraste handia dute beren artean: aurrenekoa ausarta eta distiratsua da, eta bigarrena, berriz, oso lirikoa. Erdiko atala dramatikoagoa da, zurekin etengabeko elkarriketan dagoen piano gailen batekin. Berrito ere kadentziarako tartea dugu. Mozartek egindakorik ez dagoenez, Johann Nepomuk Hummelek (1778-1837) ondutako beste bat erabili ohi dute pianistek, nahiz eta beste interpretatzaile eta konpositore batzuek alternatiba interesgarriak proposatu izan dituzten. Bigarren mugimendua Mozarten tempo motel ilunenetako bat da, hariak sartzen direnetik agerikoa den zerbait. Zurek baino ez dute ekartzen kontsolamendua kontrastea eragiten duten bi ataletan, klarineteen eta flautaren eta fagotaren esku-hartzeekin, hurrenez hurren. Hirugarren mugimendua amaiera bizia da, dantza-doinuarekin, giga optimista bat, pianistari nabarmentzeko aukera ematen diona, nahiz eta badagoen atal lasai batean klarineteen lirismorako tartea. Amaieratik hurbil, kadentzia labur baterako tokia utzi zuen Mozartek, baina berak ez zuenez adibiderik eskaini, berriro ere

Hummelek eman ohi du konponbidea egungo piano-jotzaileentzat.

Jörg Widmannen (1973an jaioa) lan batek osatuko du gau-jaialdia. Egungo alemaniar musikari adimentsuenetakotzat jotzen da. Klarinete-jotzaile moduan, ganbera-talde garrantzitsuenekin aritu da lankidetzan, besteak beste, Hagen laukotearekin, eta bere instrumenturako kontzertu nagusiak grabatu ditu. Zuzendari gisa, Irlandako Ganbera Orkestrako titularra da. Konpositore moduan, Wolfgang Rihm bere maisuaren arrastoari jarraitzen dio, tradizio klasikoa eta erromantikoa Schönberg ondorengo idazkeraren nobedadeekin lotzen. Bere *Chorale Quartet* hari-laukotarako bigarren konposizioa izan zen. 2003 eta 2006 artean egin, Widmannek aitortzen du Joseph Haydnen *Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze* lanaren (*Kristoren azken zazpi hitzak gurutzean*) eragina dagoela bertan. Widmannen arabera, *Chorale Quartet*ek “melodia galdu ugari ditu, esaldi hutsalak, inora ez doazenak eta inondik ez datozenak. Larruaren eta zura-uren urratze izugarria piezaren erdigune bihurtzen da, eta melodia tonalekin konbinatzen da, koral-motakoekin. Hotsak hondamendiaren esanahia ez izatea lortzea interesatzen zait, eta esaldi tonalek ez irudikatzea beti konfiantza”. Konposizio labur eta zirrargarri honek kontrapuntu moderno eskaintzen du, eta, usadio zaharrean bezala, interpretatzaile eta konpositore moduan nabarmentzen den egile batengandik dator. Talentu hutsa.



## Mitsuko Uchida

Pianista profundamente inteligente y sensible, Mitsuko Uchida se ha forjado una reputación como intérprete excepcional de las obras de Mozart, Schubert, Schumann y Beethoven y tiene especial su devoción por las obras para piano de Alban Berg y Arnold Schoenberg.

Uchida ha actuado con las orquestas más respetadas del mundo: Chicago Symphony, Berlin Philharmonic, Royal Concertgebouw, Bayerischer Rundfunk, London Symphony y London Philharmonic y recientemente celebró su centésimo concierto con la Orquesta de Cleveland. Ha trabajado con muchos directores de renombre, incluidos Bernard Haitink, Mariss Jansons, Riccardo Muti, Sir Simon Rattle, Esa-Pekka Salonen, Vladimir Jurowski, Andris Nelsons y Gustavo Dudamel.

Desde 2016, Mitsuko Uchida es colaboradora artística de la Mahler Chamber Orchestra, con quien desarrolla un proyecto de gira de cinco años por distintos lugares de Europa y América del Norte. También actúa regularmente en recital en Viena, Berlín, París, Ámsterdam, Londres, Nueva York y Tokio, y es una invitada habitual en el Festival de Salzburgo y el Mozartwoche.

Uchida graba en exclusiva para Decca y su extensa discografía incluye las sonatas completas para piano de Mozart y Schubert. Recibió un Grammy en 2011 por su grabación de los conciertos de Mozart dirigiendo la Orquesta de

Cleveland y en 2017 por un álbum de lieder con Dorothea Röschmann. Su grabación del Concierto para piano de Schoenberg con Pierre Boulez y la Orquesta de Cleveland ganó cuatro premios, incluido el Premio Gramophone al Mejor Concierto.

Reconocida con el Borletti-Buitoni Trust y directora del Marlboro Music Festival, en 2015, Uchida recibió la Medalla de Oro Mozart del Stiftung Mozarteum de Salzburgo y el Praemium Imperiale de la Asociación de Arte de Japón. Recibió la Medalla de Oro de la Royal Philharmonic Society en 2012 y un título honorario de la Universidad de Cambridge en 2014. En 2009 fue nombrada Dama Comandante de la Orden del Imperio Británico.



© MOLA/ANSA/ALTA

## Mahler Chamber Orchestra

Mahler Chamber Orchestra (MCO) se fundó en 1997 con el objetivo de ser un conjunto libre e internacional, dedicado a crear y compartir experiencias excepcionales en la música clásica. Con 45 miembros de 20 países diferentes, la MCO funciona como un colectivo nómada de músicos apasionados que se unen para giras específicas en Europa y en todo el mundo. Hasta la fecha, ha actuado en más de 40 países en los cinco continentes.

Claudio Abbado, como mentor fundador y el director Daniel Harding han sido impulsores del conjunto. MCO realiza colaboraciones a largo plazo con una red de socios, denominada *Artistic Partner*, que inspiran y dan forma a la orquesta. Los pianistas Mitsuko Uchida y Leif

Ove Andsnes, así como el violinista Pekka Kuusisto y el director Teodor Currentzis, son los colaboradores actuales. El concertino, Matthew Truscott, dirige a la orquesta en el repertorio de orquesta de cámara.

Todos los músicos de MCO comparten el deseo de aumentar el compromiso con el público y por ello realizan numerosos encuentros y proyectos musicales fuera del escenario como *Unboxing Mozart* (música, actuación colaborativa y juegos urbanos) o *Feel the Music* que abre el mundo de la música a niños sordos y con problemas de audición. Desde 2009, a través de la MCO Academy, trabajan con músicos jóvenes para facilitar una experiencia orquestal de alta calidad y una plataforma que facilite el intercambio internacional.

Los actuales proyectos estrella de MCO incluyen una asociación de cinco años con Mitsuko Uchida, centrada en los conciertos para piano de Mozart y presentada en residencia en Mozartwoche de Salzburgo, Southbank Centre de Londres y Carnegie Hall de Nueva York; *Mozart Momentum 1785/1786*, un proyecto de cuatro años de actuación y grabación con Leif Ove Andsnes que investiga dos años notables de la vida de Mozart; y una exploración de estilos musicales y formatos de concierto con Pekka Kuusisto. En el repertorio sinfónico continúa la colaboración de la MCO con el director de orquesta Daniele Gatti.

## FLAUTA

Chiara Tonelli (Italia)

## OBOES

Mizuho Yoshii-Smith (Japón)  
Julian Scott (Gran Bretaña)

## CLARINETES

Vicente Alberola Ferrando (España)  
Mariafrancesca Latella (Italia)

## FAGOTS

Higinio Arrue Fortea (España)  
Chiara Santi (Italia)

## TROMPAS

José Miguel Asensi Martí (España)  
Javier Molina Parra (España)

## TROMPETAS

Christopher Dicken (Gran Bretaña)  
Andreas Weltzer (Alemania)

## TIMBAL

Martin Piechotta (Alemania)

## VIOLINES PRIMEROS

Alexi Kenney -CON (Estados Unidos)  
Kirsty Hilton (Australia)  
May Kunstovny (Austria)  
Anna Matz (Alemania)  
Hildegard Niebuhr (Alemania)  
Fjodor Selzer (Alemania)  
Timothy Summers (Estados Unidos)  
Hayley Wolfe (Estados Unidos)

## VIOLINES SEGUNDOS

Irina Simon-Renes -SOL (Alemania)  
Stephanie Baubin (Austria)  
Michiel Commandeur (Países Bajos)  
Christian Heubes (Alemania)  
Paulien Holthuis (Países Bajos)  
Nanni Malm (Austria)  
Naomi Peters (Países Bajos)

## VIOLAS

Béatrice Muthélet -SOL (Francia)  
Yannick Dondelinger (Gran Bretaña)  
Tony Nys (Bélgica)  
Delphine Tissot (Francia)  
Ylvali Zilliacus (Suecia)

## VIOLONCHELOS

Frank-Michael Guthmann -SOL (Alemania)  
Stefan Faludi (Alemania)  
Christophe Morin (Francia)  
Philipp von Steinaecker (Alemania)

## CONTRABAJOS

Christine Felsch -SOL (Alemania)  
Jon Mikel Martínez Valgañón (España)  
Piotr Zimnik (Polonia)

CON Concertino  
SOL Solista

# Después de un gran concierto, disfrute nuestra oferta gastronómica en Baluarte.

Puedes elegir entre una oferta informal y de calidad en La Terraza, o un menú degustación en Verduarte para descubrir el placer de comer verduras. Consulta nuestros menús y promociones.

## LA TERRAZA

— café & denda —

BY CARLOS RODRÍGUEZ

Información y reservas 948 066 051



Descubre el nuevo bar de la Plaza de Baluarte.

Disfruta de nuestro local completamente reformado y con nuevos servicios y espacios. El punto de encuentro ideal en el corazón de Pamplona. Cómodo, acogedor y novedoso.

## VERDUARTE

BY NACHO GÓMARA

Información y reservas 948 066 056



Restaurante de alta cocina especializado en verdura donde disfrutar de lo mejor de la huerta navarra.

El Chef Ribero Nacho Gómara, juventud y experiencia, marida sabores tradicionales y tendencias vanguardistas.

PRÓXIMO ESPECTÁCULO

**22 ENERO**  
**URTARRILAK 22**  
20:00

**DANZA**



# COMPAÑÍA BLANCA LI

*SOLSTICE*

**MÁS INFORMACIÓN**

Plaza del Baluarte s/n  
31002 Pamplona  
T. 948 066 066  
[www.baluararte.com](http://www.baluararte.com)

Nafarroako  
Gobernua  Gobierno  
de Navarra

 FUNDACIÓN  
CAJANAVARRA

 "la Caixa"

 AUTOPISTAS  
DE NAVARRA

 El Corte Inglés

 Coca-Cola

 MONDRAGON